

Rundschreiben November 2009

Liebe Mitglieder und Freunde – Hyvät jäsenet ja ystävät!

Hier unser Programm für November – Januar

Das nächste Rundschreiben erscheint Anfang Februar 2010.

Veranstaltungen

Stammtisch

Unser Stammtisch findet am jeweils **zweiten Montag** des Monats um 19.00 Uhr statt; im Winterhalbjahr im Casa Toscana/Hotel Rivoli (gegenüber vom Bahnhof), im Sommer im neuen Restaurant Huili im Uferpark des Tuusulasees.

Der Stammtisch ist für jedermann offen, so sind auch eure Freunde willkommen!

Mo 9.11. 19.00 Uhr Stammtisch im Casa Toscana.

Mo 14.12. 19.00 Uhr Stammtisch im Casa Toscana.

Mo 11.1. 19.00 Uhr Stammtisch im Casa Toscana.

Di 3.11.2008 um 18.00 Uhr: Besuch der Würth-Niederlassung in

Riihimäki, Hyvinkääntie 1, 11710 Riihimäki. Empfang und Führung durch das finnische Würth Center vom Vorstandsvorsitzenden Pentti Rantanen. Rundgang und anschließende Unterhaltung dauern 1,5-2 Std. Angeboten werden auch Kaffee/Tee und Butterbrote.

Würth Oy ist eine Tochtergesellschaft des 1945 in Deutschland gegründeten Würth-Konzerns, der heute in 86 Ländern tätig ist und mit 63.000 Beschäftigten einen Jahresumsatz von 8,8 Mrd. Euro macht. Würth

handelt mit Befestigungs- und Montagmaterial, Werkzeugen, Maschinen, Arbeitsschutzmaterial und ähnlichem - und immer nur erste Qualität!

Zu diesem Besuch sind auch die Fi-De-Vereine von Helsinki bis Hämeenlinna eingeladen.

Anmeldung ab sofort, spätestens jedoch am **Mi 28.10.** bei lothar.mallon@kolumbus.fi (Tel. 0500-284373) oder bei sakari.heikkila@luukku.com (Tel. 0400-639979).

Teilnehmerzahl 20-40. (Die Reihenfolge der Anmeldung entscheidet, falls mehr als 40).

Die Niederlassung ist praktisch nur mit dem Auto zu erreichen; für Mitfahrgelegenheit bitte den Vorstand kontaktieren.

Fahrtzeit von Järvenpää mind. 40 Minuten (38 km). Bitte nicht verspäten, weil der Eingang geschlossen wird.

Würth Oy liegt an der "alten" Landstrasse (Nr. 130) nach Hämeenlinna zwischen Hyvinkää und Riihimäki. Aus Richtung Helsinki kommend die Autobahn (Nr.3) bei Ausfahrt 17 "Sahanmäki" verlassen und weiter auf Strasse 130 in Richtung Hämeenlinna, ca. 5 km. Würth liegt dann auf der rechten Seite der Strasse. Siehe auch <http://www.wurth.fi/site/media/pdf/pdf/Ajoohe.pdf> .

Di 1.12. um 19.00 Uhr gemeinsame Weihnachtsfeier, zu der in diesem Jahr der Finnisch-Russische Verein Järvenpää einlädt (2007 war es unser Verein, 2008 waren es die "Ungarn"). Ort: das **Arbeits- und Tätigkeitszentrum Myllytie 11**, Järvenpää.

Dem vorläufigen Programm nach gibt es gemeinsames Singen, einen Wissenswettkampf über das Nachbarland, eine Tombola, russisches Essen, und vor allem freie Unterhaltung. Wir könnten z.B. auch darüber reden, ob wir den Bürgern von Järvenpää gemeinsam einmal eine Veranstaltung und Informationen über unsere Tätigkeiten anbieten können.

Hinweis auf andere Veranstaltungen

Drei Vorträge mit dem Thema Deutschland, veranstaltet vom Kerava-Institut (Keravan opisto) in der Stadtbibliothek, Pentinkulma-Saal, Paasikivenkatu 12, 04200 Kerava. Vortragender ist Lothar, ein ehemaliger Berliner. Für die (kostenpflichtige) Teilnahme ist eine Anmeldung erforderlich. Die Vorträge sind in finnischer Sprache. Näheres s. finnischer Teil des Rundschreibens.

* **Di 10.11. 18-19.30 Uhr: KUN MUURI MURTUI.** (Als die Mauer fiel) Kurs Nummer 219884, 4,00 €.

SAKSA ON LÄHELLÄ (Deutschland liegt nahe, 2 Abende). Kurs Nr. 219886. Beide Teile 7 €, einzeln je 4 €.

* **Di 17.11. 18-19.30 Uhr: Saksa matkailumaana** (Deutschland als Reiseland, allgemein)

* **Di 24.11. 18-19.30 Uhr: Saksan matkailukohteet** (Reiseziele in Deutschland: Berlin, Insel Rügen und der Harz).

Anmeldungen zu den Kursen:

- 1) Internet: <http://opnet.virkamaki.fi/kerava/zpikahaku.asp> oder
- 2) telefonisch (09) 2949 2352 oder
- 3) im Büro des Instituts, Aleksis Kiven tie 4, 3krs.

Sa 21.11. 11-14 Uhr Deutscher Weihnachtsmarkt in Riihimäki

Dieser Weihnachtsmarkt wird schon zum dritten Mal beim "Granit-Platz" und Umgebung veranstaltet. Innenverkaufsstände gibt es im Einkaufszentrum Majakka, Glühwein wird auf der Taunus-Terrasse ausgeschenkt. Veranstalter ist der Finnisch-Deutsche Verein Riihimäki. Auskunft erteilt Urpu-Kaarina Yli-Laurila, Tel. 050 5211 666. Näheres s. auch Silta-Brücke, Heft 69, S. 5).

Adresse: Välikatu (nahe Kreuzung Hämeenkatu/Keskuskatu), Riihimäki. Vom Bahnhof ca. ½ km Fussweg. Mit dem Auto von Järvenpää 44 km, ca. 45 Minuten. Wegen Mitfahrgelegenheit bitte Vorstandsmitglieder kontaktieren!

Sa 5.12. Weihnachtsbasar der Deutschen Schule, Malminkatu 14, Helsinki.

So 20.12. um 18 Uhr Die schönsten Weihnachtslieder, Deutsche Kirche, Bernhardinkatu 4, Helsinki

Internet-Links:

Deutsche Botschaft Helsinki:	http://www.helsinki.diplo.de/Vertretung/helsinki/de/Startseite.html
Goethe-Institut Helsinki:	http://www.goethe.de/ins/fi/hel/fiindex.htm
Deutsche Schule Helsinki:	http://www.dsh.fi/Auf_Deutsch/Startseite.iw3
Deutsche Bibliothek:	http://www.deutsche-bibliothek.org/wp/
Deutsche Kirche:	http://www.delgifi.pp.fi/helsinki.htm
Deutsch-Finnische Handelskammer:	http://www.dfhk.fi/ahk-finnland.html
Verband der Finnisch-Deutschen Vereine:	http://www.ssyl.fi/
Deutsche Zentrale für Tourismus(deutsch):	http://www.deutschland-tourismus.de/

Weihnachtskaktus -
Joulukaktus



Jäsenkirje marraskuu 2009

Ohjelma marraskuu – tammikuu

Seuraava jäsenkirje ilmestyy helmikuun 2010 alussa.

Tulevat tapahtumat

Kantapöytä

Stammtisch-kantapöytä pidetään kuukauden **toisena** maanantaina klo 19.00. Talvella Casa Toscanassa, hotelli Rivolissa, rautatieaseman vastapäätä, kesällä puistoravintola Huilissa.

Kantapöytä on kaikille avoin – myös ystävänne ovat tervetulleita!

Ma 9.11. 19.00 Kantapöytä Casa Toscanassa.

Ma 14.12. 19.00 Kantapöytä Casa Toscanassa.

Ma 11.1. 19.00 Kantapöytä Casa Toscanassa.

Ti 3.11. klo 18.00 käymme yritysvierailulla Würth Oy:n pääkonttorissa ja logistiikkakeskuksessa, osoite: Hyvinkääntie 1, 11710 Riihimäki. Meidät ottaa vastaan hallituksen puheenjohtaja Pentti Rantanen. Kierros yrityksessä ja sen jälkeen jutustelua kestää 1,5-2 tuntia. Meille tarjotaan kahvi/tee + voileivät.

Würth Oy on vuonna 1975 perustettu saksalaisen Adolf Würth GmbH & Co.

KG:n tytäryhtiö Suomessa. Kansainvälinen Würth-konserni toimii 86

maassa. Würth-konsernin liikevaihto on 8,8 miljardia euroa ja henkilöstöä on 63.000.

Würthin tuotevalikoimaan kuuluvat kiinnitystarvikkeet, työkalut, koneet ja työturvallisuusvarusteet edustavat aina huippulaatua.

Tähän vierailuun kutsutaan myös muut Suomi-Saksa-yhdistykset Helsingistä Hämeenlinnaan. **Ilmoittautuminen** mielellään heti, tai viimeistään keskiviikkona

28.10. s-postilla lothar.mallon@kolumbus.fi (tai puh. 0500-284373), tai sakari.heikkila@luukku.com (puh. 0400-639979). Vierailijamäärän tavoite on 20-40 henkeä. Osanottajat hyväksytään ilmoittautumisjärjestyksessä.

Ajo-ohje:

Würth Oy sijaitsee Riihimäen ja Hyvinkään välillä Hämeenlinnantie (nro 130 = "vanha" Hämeenlinnantie) varrella.

Helsingin suunnasta moottoritietä ajettaessa liittymästä 17 "Sahanmäki" siirrytään tielle 130 ja sitä ajetaan pohjoiseen eli Hämeenlinnan suuntaan n. 5 km. Würth näkyy oikealla.

Ks. myös <http://www.wurth.fi/site/media/pdf/pdf/Ajoohje.pdf> .

Matka-aika Järvenpäästä on ainakin 40 minuuttia (38 km). Kannattaa kuitenkin varata reilusti aikaa, koska ovat suljetaan. Kyytiä haluavat voivat ottaa yhteyttä hallituksen jäseniin.

Ti 1.12. klo 19.00 yhteinen pikkujoulu, jonka tänä vuonna kutsuu ja järjestää Järvenpään Suomi-Venäjä-Seura. Paikkana on **Myllytien työ- ja toimintakeskuksen kabinetti, osoitteessa Myllytie 11, Järvenpää.**

Saapuneen kutsun ennakotietona luvataan ohjelmassa yhteislaulua, tietokilpailu naapurimaastamme, arpajaiset, venäläistä ruokaa, ja ennen kaikkea vapaata keskustelua. Voisimme myös pohtia esimerkiksi voiko tämä joukko joskus yhdessä tarjota kaupunkilaisille elämyksiä ja tietoa toiminnastaan.

Vinkkejä muista tilaisuuksista

Kolme Saksa-aiheista luentoa Keravan opistolla. Paikkana Keravan kirjaston Pentinkulma-sali, Paasikivenkatu 12, 04200 Kerava. Luennoitsija Lothar Mallon, entinen berliiniläinen. Luentoihin pitää ilmoittautua ja ne ovat maksullisia. Esitelmät ovat suomenkielisiä.

* **ti 10.11. klo 18-19.30: KUN MUURI MURTUI.** Berliinin muurin murtumisesta on 9.11. kulunut 20 vuotta. Millaista oli aika ja elämä kahdessa Saksassa ennen sitä? Mikä kaikki on muuttunut muurin kaaduttua? - Kurssin numero 219884, kurssimaksu 4,00 €.

SAKSA ON LÄHELLÄ - MAAN TUNTEMUSTA JA MATKAKOHOITEITA

Kahden luentoillan aikana esitellään tuttuja ja vähän tuntemattomampia matkailukohteita. Kurssimaksu 7 € koko sarja, 4 € kerta. Kurssin numero 219886.

* **ti 17.11. klo 18-19.30 Saksa matkailumaana** - yleistietoa Saksasta ja siellä matkustamisesta.

* **ti 24.11. klo 18-19.30 Saksan matkailukohteet** Berliini, Rügenin saari ja Harz-vuoristo. Ilmoittautuminen kurssille:

- 1) internetin kautta <http://opnet.virkamaki.fi/kerava/zpikahaku.asp> tai
- 2) puhelimitse numeroon (09) 2949 2352 tai
- 3) opiston toimistossa, Aleksis Kiven tie 4, 3krs.

La 21.11. klo 11-14 Saksalaiset joulumarkkinat Riihimäellä

Saksalaiset joulumarkkinat järjestetään jo kolmannen kerran Granitilla ja ympäristössä.

Sisämyyntipaikat ovat Majakassa katutasossa ja Glühwein myydään Taunuksen

terassilla. Järjestäjänä on Riihimäen Suomi-Saksa yhdistys. Tiedustelut Urpu-Kaarina Yli-Laurila, puh. 050 5211 666. (Ks. myös Silta-Brücke-lehti n:ro 69 s. 5).

Osoite: Graniitin aukio, Välikatu (lähellä Hämeenkadun ja Keskuskadun risteystä), Riihimäki.

Rautatieasemalta vajaan puolen kilometrin kävelymatka. Automatka Järvenpäästä on 44 km ja arvioitu matka-aika 45 min. Kysy kyytiä hallituksen jäseniltä!

La 05.12. Saksalaisen koulun joulumarkkinat, osoite: Malminkatu 14, Helsinki.

Su 20.12. klo 18 Kauneimmat joululaulut, Saksalainen kirkko, Bernhardinkatu 4, Helsinki

Internet-linkit:

Saksan Helsingin suurlähetystö: <http://www.helsinki.diplo.de/Vertretung/helsinki/fi/Startseite.html>

Goethe-Institut Helsinki: <http://www.goethe.de/ins/fi/hel/fiindex.htm>

Helsingin Saksalainen koulu: http://www.dsh.fi/Auf_Deutsch/Startseite.iw3

Saksalainen kirjasto: <http://www.deutsche-bibliothek.org/wp/>

Saksalainen kirkko: <http://www.delgifi.pp.fi/helsinki.htm>

Saksalais-Suomalainen kauppakamari: <http://www.dfhk.fi/fi/kauppakamari-saksa.html>

Suomi-Saksa-yhdistysten liitto: <http://www.ssy.fi/>

Saksan matkailutoimisto: <http://www.saksa.travel/>

Im Namen des Vorstandes- hallituksen puolesta

Matti Hulkkonen

Kontaktadressen / Yhteystiedot

www.tssy.org